



ПРОГРАММА

Международный форум «Лингвистика и вызовы современной парадигмы общественных отношений: междисциплинарное, межкультурное, межъязыковое взаимодействие»

Даты проведения: 27-30 ноября 2024 года

27 НОЯБРЯ 2024 ГОДА

Главный корпус ВГУ, Университетская пл., 1, конференц-зал

10.00 ОТКРЫТИЕ ФОРУМА

Приветствия:

Д.В. Костин, доктор физ-мат. наук, проректор по науке, инновациям и
цифровизации

О.О. Борискина, доктор филологических наук, декан факультета РГФ

Регламент выступлений:

Пленарный доклад: 20 минут

Доклад на секционном заседании: 10 минут

Время в программе указано московское

Наука о языке в зеркале межкультурной коммуникации

10.15 – 14.00 ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

<https://us06web.zoom.us/j/89607302215?pwd=dUnQNHkUy8irXN5mrdnb5jXXnHa5cOn.1>

Идентификатор конференции: 896 0730 2215

Код доступа: 250925

Модераторы: Кретов Алексей Александрович (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет), Борискина Ольга Олеговна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет)

1. **Сидорова Марина Юрьевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, МГУ). Историческое повествование как межкультурная коммуникация поколений.
2. **Загрязкина Татьяна Юрьевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, МГУ). Ключевые слова культуры и дихотомия идентичности: Nation-Patrie-Etat / Pays-Terroirs-Villages-Paysages.
3. **Кретов Алексей Александрович**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Лингвистическая прогностика как теоретическая концепция.
4. **Сапрыкина Ольга Александровна**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова), Топонимия как параметр бразильской идентичности.

11.45 - 12.15 – КОФЕ-ПАУЗА

Модераторы: Алексеева Елена Альбертовна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет), Шилихина Ксения Михайловна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет)

5. **Шилихина Ксения Михайловна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Сочетание количественных и качественных методов в анализе текстов.
6. **Борискина Ольга Олеговна**, (д.ф.н., проф., декан), **Донина Ольга Валерьевна** (к.ф.н., доц.), **Олефир Н. А.** (РФ, Воронеж, ВГУ). Трампокалипс: восемь лет спустя.
7. **Цурикова Любовь Васильевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Лингвистическая прагматика и анализ контекстно-обусловленного значения в дискурсе.
8. **Киселев Дмитрий Анатольевич**, д.ф.н., проф., (Узбекистан, Самарканд, Самаркандский государственный институт иностранных языков). Дискурсивные стратегии презентации модальности в художественном тексте.

14.00 – 15.00 - ПЕРЕРЫВ

15.00-18.00 СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

2-й корпус ВГУ, пл. Ленина, д.10

СЕКЦИЯ 1. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ МЕДИАЛИНГВИСТИКИ И МЕДИАТИЗАЦИЯ В РАЗНЫХ ТИПАХ ДИСКУРСА

27 ноября 2024 года

Аудитория 105

15.00-18.00

<https://us06web.zoom.us/j/89607302215?pwd=dUnQHKUy8irXN5mrdnb5jXXnHa5cOn.1>

Идентификатор конференции: 896 0730 2215

Код доступа: 250925

Модераторы: Маник Светлана Андреевна (д.ф.н., директор института гуманитарных наук, ИвГУ, Иваново), Ракитина Ольга Николаевна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)

1. **Глухова Ольга Владимировна**, к.ф.н., зам. декана (РФ, Ростов-на-Дону, РГЭУ (РИНХ)). Пострелятивизм как новая парадигма в науке о языке.
2. **Ефимова Анна Дмитриевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, ГГТУ). Медиатизация заимствований педагогического дискурса.
3. **Кондратенко Полина Игоревна**, к.ф.н., ассист. (РФ, Санкт-Петербург, СПбГУ). Средства конструирования идентичности блогера в коротких видео лингвистической тематики (на немецком языке).
4. **Кошелева Алисия Сергеевна**, преп. (РФ, Нижний Новгород, НИУ ВШЭ). Способы создания выразительности текстов визуальной политической коммуникации.
5. **Кулешова Анна Васильевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, ВКИЯ МИД России). Функции дискурсивных маркеров во французском письменном медиадискурсе (на материале газетных статей).
6. **Кунаева Надежда Васильевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Тексты жанра «фиче» как пример межкультурного взаимодействия в современном медиaprостранстве.
7. **Ланкина Юлия Сергеевна**, ст. преп. (РФ, Москва, РГУП). Лингвоаксиологические особенности презентации политических событий в России в англоязычных медиатекстах.
8. **Маник Светлана Андреевна**, д.ф.н., директор института гуманитарных наук (РФ, Иваново, ИвГУ). Big data и ИИ в лексикографии нового поколения.
9. **Москавец Марина Николаевна**, к.ф.н. доц. (РФ, Одинцово, МГИМО). Средства реализации гастрономической лексики в англоязычном кинодискурсе.
10. **Новоселова Ольга Владимировна**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, РГУ им. А.Н. Косыгина). Агональные дискурсивные практики рекламной коммуникации.
11. **Петросян Мерри Мгеровна**, ст преп. (РФ, Уфа, БашГМУ). Воздействующий потенциал средств экспрессивности в медиамедицинском дискурсе.

12. **Полтавцева Елена Анатольевна**, ст. преп. (РФ, Мытищи, МГТУ им. Н.Э. Баумана). Коммуникативные стратегии в речи участников телевизионного шоу "На ножах".
13. **Разворотнева Ирина Николаевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Тексторганизирующая функция топонимов в испанских медиатекстах.
14. **Салтыкова Екатерина Алексеевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Калуга, КГУ). Аргументативный потенциал изобразительных текстов.
15. **Сарафанникова Елена Витальевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Дискурсивный маркер *якобы* и его влияние на авторитетность в новостном дискурсе.
16. **Софронова Ольга Олеговна**, преп. (РФ, Москва, МПГУ). Использование сленга английского языка как элемента виртуального чат-дискурса и его влияние в языковой среде (на примере видеохостинга «YouTube»).
17. **Финская Таисия Евгеньевна**, к.ф.н., ст. преп. (РФ, Москва, МГПУ). Шутка как отражение современных ценностей в медиадискурсе (на материале французского языка).

СЕКЦИЯ 2. ФИКЦИОНАЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ И ИХ ОСОБЕННОСТИ

27 ноября 2024 года

Аудитория 14

15.00-18.00

<https://us06web.zoom.us/j/89607302215?pwd=dUnQHKUy8irXN5mrdnb5jXXnHa5cOn.1>

Идентификатор конференции: 896 0730 2215

Код доступа: 250925

Модераторы: Игнатенко Александр Владимирович (к.ф.н., доц., РУДН, Москва), Подтележникова Елена Николаевна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)

1. **Борботько Людмила Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГПУ). Номинация театрального фестиваля в полидискурсивном городском пространстве.
2. **Воронцова Инна Алексеевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Ярославль, ЯГПУ). Принципы идеографирования прецедентики (на материале словарей английского и русского языков).
3. **Герасимова Анастасия Павловна**, ст. преп. (РФ, Москва, МГЛУ). Метафорические процессы и эвфемизация в наименованиях парфюмерной продукции (на основе репрезентации концепта «Зависимость» в парфюмерном дискурсе).
4. **Зинченко Наталия Сергеевна**, ст. преп. (Приднестровье, Тирасполь, ПГУ). Особенности английских поликомпонентных атрибутивных словосочетаний в интернет-рекламе мужской одежды.
5. **Игнатенко Александр Владимирович**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, РУДН). Метафорический потенциал в новейшей китайской литературе рубежа XX-XXI вв.

6. *Луговская Елена Григорьевна*, к.ф.н., доц. (Молдова, ПГУ). Синергетика поэтического текста: термины и методология.
7. *Лукьянова Валентина Сергеевна*, к.ф.н., доц. (РФ, Одинцово, МГИМО). Семантика юридической лексики в англоязычном детском мультфильме.
8. *Луценко Анастасия Юрьевна*, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Нарушение нормы в постмодернистском тексте.
9. *Подтележникова Елена Николаевна*, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Чувственное восприятие в поэзии А.А. Кольцова.
10. *Розенфельд Марьяна Яковлевна*, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Редактирование современного поэтического текста.
11. *Сычева Мария Александровна*, к.ф.н., доц. (РФ, Одинцово, МГИМО). Адресант как ситуативно-коммуникативный компонент туристического дискурса (на примере туристического путеводителя).

СЕКЦИЯ 3. МЕХАНИЗМЫ ВЕРБАЛИЗАЦИИ СВЕДЕНИЙ О МИРЕ

27 ноября 2024 года

Аудитория 52

15.00 – 18.00

<https://us06web.zoom.us/j/89607302215?pwd=dUnQHKUy8irXN5mrdnb5jXXnHa5cOn.1>

Идентификатор конференции: 896 0730 2215

Код доступа: 250925

Модераторы: Дамман Евгения Александровна (к.ф.н., доц., Челябинск, ЮУ-ГУ), Полянчук Ольга Борисовна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет).

1. *Абрамова Елена Ивановна, Павлычева Елена Дмитриевна*, к. соц. н., проф. (РФ, Москва, Государственный университет просвещения). Метафора дерева в политическом дискурсе США.
2. *Баканова Анна Валентиновна*, к.ф.н., доц., (РФ, Москва, МГУ). Основные этапы формирования испанской фольклористической традиции.
3. *Воробьева Елена Юрьевна*, к.ф.н., ст. преп. (РФ, Москва, МГУ). Цветовая семантика в эпоху сближения культур.
4. *Гришаева Людмила Ивановна*, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Семантическая неопределенность и механизмы ее снятия языковыми средствами.
5. *Дамман Евгения Александровна*, к.ф.н., доц. (РФ, Челябинск, ЮУГУ). Национально-культурная специфика лингвоцветовой картины мира (на примере английских фразеологизмов с компонентами-колоронимами *blue, red, green*).
6. *Данилова Василиса Андреевна*, к.ф.н., ст. преп., *Никитюк Александр Георгиевич*, ст. преп. (РФ, Москва, МГПУ). Цветообозначение в итальянских и португальских фразеологизмах семантического поля «Финансы».
7. *Епринцева Юлия Николаевна*, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Процесс фразеологизации в статике и динамике на основе фразеолекс, выражающих эмоциональное состояние человека (на материале французского языка).

8. **Закирова Елена Вадимовна**, преп. (РФ, Волгоград, ВГСПУ). Языковая личность латиноамериканского и испанского комментатора в сопоставительном аспекте.
9. **Колоскова Ольга Анатольевна**, ст. преп. (РФ, Одинцово, МГИМО). Эволюция лексической системы английского делового дискурса в 2020-2023 гг. (на материале популярной лексики проекта «Слова года»).
10. **Кремзикова Светлана Ефимовна**, д.ф.н., доц. (РФ, Донецк, ДГУ). Модели лингвистической креативности в реализации ситуаций батального действия (на материале старофранцузского и современного французского периодов).
11. **Лаенко Людмила Владимировна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Дискурсивная обусловленность семантической вариативности лексем пространственной ориентированности.
12. **Нуриджанян Роза Геворковна**, преп. (РФ, Москва, МГПУ). Роль языка в формировании парагвайской национальной идентичности.
13. **Омельченко Марина Сергеевна**, к.ф.н., доц., **Бадаева Наталья Валерьевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГИМО). Англо-американизмы в современном немецком языке. Проблема или обогащение языка?
14. **Полянчук Ольга Борисовна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Метафоризация как механизм развития полисемии на базе комплексного знака
15. **Филиппова Татьяна Николаевна**, к.ф.н., доц., (РФ, Воронеж, ВГУ). Самооценочные высказывания в испанском и русском языках. Гендерный аспект.
16. **Черкашина Елена Ивановна**, к.ф.н., заведующий кафедрой романских языков и лингводидактики, **Сластникова Тамара Васильевна** к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГПУ). Культурологический аспект цветообозначений во французском языке.
17. **Швецова Ольга Анатольевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Функционирование лексем МУЖЧИНА и МУЖИК в русском языке.

СЕКЦИЯ 4. ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКОВЫХ СРЕДСТВ, ДИСКУРСА И ТЕКСТА

27 ноября 2024 года

Аудитория 12

15.00 – 18.00

<https://us06web.zoom.us/j/89607302215?pwd=dUnQHNKUy8irXN5mrdnb5jXXnHa5cOn.1>

Идентификатор конференции: 896 0730 2215

Код доступа: 250925

Модераторы: *Виноградова Светлана Григорьевна* (д.ф.н., доц., ведущ. науч. сотр. ТГУ им. Г.Р.Державина), *Корнева Валентина Владимировна* (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет)

1. **Виноградова Светлана Григорьевна**, д.ф.н., доц., ведущ. науч. сотр. (РФ, Тамбов, ТГУ). Сложное предложение как способ передачи аспектов метакогнитивной деятельности человека.
2. **Галюченко Анастасия Сергеевна**, преп. (РФ, Москва, Одинцовский филиал МГИМО). К вопросу описания юридической терминологии «LegalTech» на материале англоязычных словарей и данных авторского корпуса.
3. **Долбилова Елена Викторовна**, к.ф.н., доц., (РФ, Воронеж, ВГУ). Маркетинговый анализ романа Карлоса Руиса Сафона «Игра ангела».
4. **Горячева Ирина Николаевна**, преп., **Ковригина Анна Ивановна**, к.ф.н., ст. преп. (РФ, Москва, МГУ). Механизмы восприятия пространства через призму многозначных глаголов испанского языка.
5. **Кузьменко Павел Борисович**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Контекстуально обусловленные варианты функционирования союзной скрепы *but in fact*.
6. **Корнева Валентина Владимировна**, д.ф.н., проф. зав. каф. (РФ, Воронеж, ВГУ) Омонимия в ономастическом пространстве испанского языка.
7. **Панфилов Владислав Юрьевич**, преп. (РФ, Воронеж, ВИВТ), **Верещагина Елена Николаевна**, к.ист.н., преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Лексическая семантика наречий по данным контекстов.
8. **Полякова Наталия Владимировна**, к.ф.н., доц., (РФ, Москва, ГУП), **Шабанова Вероника Петровна**, к.ф.н., декан (РФ, Москва, ГУП). Стилистические приемы как способ формирования дискурсивных свойств малоформатных текстов (на материале франкоязычных медиаресурсов).
9. **Рудакова Александра Владимировна**, д.ф.н., зав. каф. общего языкознания и стилистики, (РФ, Воронеж, ВГУ). Проблемы лексикографической фиксации психолингвистического значения слова.
10. **Соловцова Елена Валериевна**, к. ф. н., доц. (РФ, Горловка, «Донецкий государственный педагогический университет им. В. Шаталова»). Межкультурные особенности речевого акта просьбы: стереотипы и реальность.
11. **Суханова Марина Владимировна**, к.ф.н., доц., **Баева Екатерина Игоревна** к.ф.н., доц., (РФ, Воронеж, ВГУ). Репрезентация невербальных средств коммуникации в испанской и итальянской фразеологии.
12. **Рычкова Татьяна Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Мурманск, МАУ). Корпусный анализ для выявления лексических инноваций.
13. **Сазонова Елена Сергеевна**, к.ф.н., ст. преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). К вопросу об интерпретации одной английской пословицы: лингвокультурологический аспект.
14. **Чуриков Сергей Александрович**, к.ф.н., зав.каф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Использование лингвистических корпусов и поисковых систем при создании авторских комплексных интертекстовых словарей.

СЕКЦИЯ 5. АКТУАЛЬНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ИССЛЕДОВАНИЙ СТРУКТУРНЫХ УРОВНЕЙ ЯЗЫКА

27 ноября 2024 года

Аудитория 76

15.00 – 18.00

<https://us06web.zoom.us/j/84482299916?pwd=H2Qizqw2yjdyltTeR0zmVg00QK6i5S.1>

Идентификатор конференции: 844 8229 9916

Код доступа: 355500

Модераторы: Бессарабова Галина Андреевна к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ), Картавцев Владимир Николаевич, к.ф.н., преп. (РФ, Воронеж, ВГУ)

1. Аветисян Нелли Гургеновна, к.ф.н., доц., Восканян Сируш Карленовна к.ф.н. доц. (РФ, Москва, МГУ). Сходства и различия вариантов английского языка с точки зрения межкультурного взаимодействия

1. Бессарабова Галина Андреевна к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Способы выражения несогласия в испанском языке

2. Богданова Татьяна Федоровна, ст. преп. (РФ, Ярославль, ЯГПУ). Лексико-грамматические интенсификаторы как средство выражения тональности (на материале деловой интернет-переписки в русском, английском и китайском языках).

3. Богемова Оксана Владимировна, к.ф.н., зав. каф. (РФ, Псков, ПГУ). Речевое взаимодействие в контексте слабоструктурированной ситуации директивного типа.

4. Борискина Ольга Олеговна, д.ф.н., декан, Картавцев Владимир Николаевич, к.ф.н., преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Энантиосемия в скрытой грамматике английского языка.

5. Борисова Людмила Митрофановна к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Особенности авторских номинаций в художественном дискурсе.

6. Галкина Анна Геннадьевна, асс. (РФ, Москва, МГПУ). Вариативность субъектно-объектной перспективы в русских пословицах: бессубъектные конструкции.

7. Горбунова Юлия Сергеевна, к.ф.н., доц. (РФ, Ростов-на-Дону, ЮФУ). Концепт *ВРЕМЯ* в современном русском языке.

8. Диброва Елена Всеволодовна, преп. (РФ, Москва, МГПУ). Сравнение лингвопрагматических особенностей общественно-политического медиа дискурса Южной и Северной Кореи.

9. Дудкова Дарина Сергеевна, преп. (РФ, Казань, КАИ). Тактика уступки в этнической стенд-ап комедии (на материале англоязычных выступлений азиатских комиков).

10. Дьяконова Евгения Александровна, директор по науч. работе. (РФ, Москва, Центр обучения иностранным языкам COSHCO). К вопросу о межъязыковой лингвокогнитивной асимметрии.

11. Казак Евгения Анатольевна, к.ф.н., науч. сотр. (РФ, Москва, Институт научной информации по общественным наукам РАН). Язык современного мегаполиса: возникновение новых вариантов титульных языков в крупных городах северной Европы.

12. **Карпухина Марина Анатольевна**, ст. преп. (РФ, Москва, МГТУ им. Н.Э. Баумана). Эволюция определения понятия термин в отечественном терминоведении XX-XXI вв.
13. **Куренкова Елена Вадимовна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Семантический переход от схватывания к пониманию. Сравнительный анализ русского и английского языков.
14. **Максимчик Оксана Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Самара, СГСПУ). Трудно различимые слова (confusables) в английском языке: проблема изучения.
15. **Малахова Елена Анатольевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Ключевые слова как частично-текстовый индекс понимания текста.
16. **Паринов Владимир Алексеевич**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Имманентные черты фармацевтического дискурса.

СЕКЦИЯ 6. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПРАГМАТИКА И ИЗУЧЕНИЕ ДИСКУРСИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НОСИТЕЛЕЙ РАЗНЫХ ЯЗЫКО- ВЫХ КУЛЬТУР

27 ноября 2024 года

Аудитория 49

15.00 – 18.00

<https://us06web.zoom.us/j/84482299916?pwd=H2Qizqw2yjdyltTeR0zmVg00QK6i5S.1>

Идентификатор конференции: 844 8229 9916

Код доступа: 355500

Модераторы: Цурикова Любовь Васильевна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет), Завьялова Лилия Алексеевна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)

1. **Бусыгина Марьяна Владимировна**, к.ф.н., доц., **Глотова Валерия Александровна**, ассист. (РФ, Москва, МГПУ). Стилистические особенности прескриптивов.
2. **Быстрых Андрей Владимирович**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ), **Бородецкая Мария Александровна**, маг. (РФ, Воронеж, ВГУ). Стратегия перспективной благодарности в русско- и англоязычных общественных указателях.
3. **Гусева Ольга Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Калуга, КГУ). Дискурсивные маркеры принадлежности к целевой аудитории псевдонаучного дискурса в речи потребителей образовательного интернет-контента.
4. **Дьякова Елена Юрьевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Особенности аргументации в англоязычном рекламном дискурсе социальной направленности
5. **Завьялова Лилия Алексеевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). **Попова Дарья Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Семантика и прагматика объектов вестиментарного кода.

6. **Зуева Елена Сергеевна**, асп. (РФ, Москва, МГЛУ). Функционально-прагматический потенциал дискурсивного маркера *voilà*.
7. **Мозоль Татьяна Сергеевна**, к.пед.н., доц., зав. каф. восточных языков (РФ, Москва, МГЛУ). Социокогнитивная модель лингвистической интерференции.
8. **Николаева Марина Николаевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГПУ). Культурно-маркированные языковые единицы в современном британском песенном дискурсе.
9. **Плешкова Екатерина Константиновна**, мл. науч. сотр., нач. упр. (РФ, Томск, ТГУ, СибГМУ). Языковая репрезентация пандемии в социально-значимых дискурсах: социально-сетевой анализ.
10. **Сребрянская Наталья Анатольевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГПУ). Педагогический дискурс в аспекте лингвоэкологии.
11. **Титова Виктория Денисовна**, асп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Квантификаторы неопределенно большого количества *a great deal of/a large amount of* в газетном дискурсе Великобритании и США.
12. **Фурса Елена Александровна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Межкультурная адаптация коммуникативно значимой информации в процессе локализации текста (на примере рецептов приготовления блюд в англоязычных версиях журнала «Men's Health»).
13. **Хайдарова Дарья Алексеевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Прагматический анализ текстов письменной институциональной жалобы, написанных не носителями английского языка.
14. **Чепрасова Татьяна Леонидовна**, ст. преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Критерии текстуальности в британском академическом дискурсе и подходы к их определению (на примере эссе персуазивного типа).
15. **Яблокова Александра Сергеевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Косвенно реализованный совет в условиях внутриязыковой культурной адаптации на материале англоязычных печатных СМИ.

СЕКЦИЯ 7. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ РЕЧЕВЕДЕНИЯ И ПСИХОЛИНГВИСТИКИ

27 ноября 2024 года

Аудитория 48

15.00 – 18.00

<https://us06web.zoom.us/j/84482299916?pwd=H2Qizqw2yjdyltTeR0zmVg00QK6i5S.1>

Идентификатор конференции: 844 8229 9916

Код доступа: 355500

Модераторы: Величкова Людмила Владимировна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет), Абакумова Ольга Васильевна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)

1. **Абакумова Ольга Васильевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Характеристика речевого ритма звучащей испанской квазиспонтанной речи (на материале сериала «*El barco*»).

2. **Васенко Анна Олеговна**, асп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Определение степени эмоционального состояния говорящего по параметрам звучащей речи.
3. **Величкова Людмила Владимировна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Фонетическое и психолингвистическое описание единиц звучащей речи.
4. **Волкова Татьяна Ивановна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, МИКТ). Характеристика заимствований в современной немецкой звучащей речи.
5. **Воропаева Ирина Викторовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Единицы сегментного уровня в функции передачи эмоциональности в процессе восприятия звучащей речи (на материале немецкого и русского языков).
6. **Долженкова Виктория Викторовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГУ). Об исследовании особенностей испанской разговорной речи в междисциплинарном аспекте.
7. **Жабин Дмитрий Владимирович**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Проблемы идентификации эмоционального состояния говорящего по формальным признакам речи.
9. **Жеребцова Валерия Алексеевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Речевой портрет говорящего (экспериментальные данные).
10. **Киришинова Олеся Валерьевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). К вопросу о соотношении параметров звучащей речи и лексических средств при выражении эмоции «радость».
11. **Кустова Ольга Юрьевна**, к.ф.н., доц., **Шарешник Денис Юрьевич** маг. (РФ, Санкт-Петербург, РГПУ). Вербализация эмотивной информации в чат-бот коммуникации (на примере эмоции раздражения).
12. **Лукьянова Елена Евгеньевна**, преп. (РФ, Москва, школа 1412). Репрезентация ассоциативного поля существительного «*exposure*» в языковом сознании школьника: психолингвистическое исследование.
13. **Мурашкина Ольга Викторовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, ИГСУ РАН-ХиГС). Некоторые аспекты формирования устной коммуникативной компетенции в преподавании испанского языка как иностранного.
14. **Охотина Валерия Олеговна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Ритмические параметры спонтанной и репродуктивной речи детей младшего школьного возраста.
15. **Петроченко Елена Викторовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Фоностилистические варианты гласных и согласных немецкого языка в жанре поп-музыки.
16. **Петрова Елена Викторовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). О роли метро-ритмических параметров в восприятии стихотворного текста (на примере произведений итальянской поэзии для детей и их переводов на русский язык).
17. **Поспелова Софья Николаевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Просодические признаки речи дошкольников в ситуации спора.
18. **Чистик Анна Александровна**, ст. преп. (РФ, Москва, МГПУ). Программа интонационного исследования лингвистического материала с использованием компьютерных технологий.

19. Янчик (Стряпчих) Наталья Алексеевна, асп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Использование акустической программы при исследовании темпоральных признаков и пауз в продуктивной и репродуктивной речи.

ПРЕЗЕНТАЦИЯ КНИГИ:

Эмоции в английских языках.

Борискина Ольга Олеговна, Донина Ольга Валерьевна

15.00-15.30. ауд. 75

КРУГЛЫЙ СТОЛ «АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПРОЦЕССА ПРЕПОДАВАНИЯ ПЕРЕВОДА НА ФАКУЛЬТЕТЕ РФ ВГУ»

Модератор: Караваева Наталья Александровна (к.ф.н., доц.),

15.30. ауд. 75

28 НОЯБРЯ 2024 ГОДА

Главный корпус ВГУ, Университетская пл., 1, конференц-зал

НАУЧНАЯ ПЛАТФОРМА №2

Наука о переводе сегодня

К 100-летию В.Г. Гака и 100-летию В.Н. Комиссарова

9.30 – 12.00 ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

<https://us06web.zoom.us/j/81947950439?pwd=jo0Up0G888IWO4jUd38mSar51u1TqR.1>

Идентификатор конференции: 819 4795 0439

Код доступа: 698141

Модератор: Алексеева Елена Альбертовна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет)

1. Гарбовский Николай Константинович, д.ф.н., проф., академик РАО (РФ, Москва, Высшая школа перевода МГУ). Перевод и переводной метод в иноязычном образовании.

2. Алферов Александр Владимирович, д.ф.н., проф. (РФ, Пятигорск, ПГУ), Попова Галина Евгеньевна, д.ф.н., доц. (РФ, Астрахань, АГТУ). Релевантность перевода как прагматическая категория транслятологии.

3. Костикова Ольга Игоревна, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, Высшая школа перевода МГУ). Перевод как феномен культуры: прогнозы и перспективы.

4. Кобозева Ирина Михайловна, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, МГУ). Референциальный выбор в художественном переводе: анализ одного случая.

5. *Иванова Ольга Юрьевна, Президент Союза переводчиков России. «Союз переводчиков России сегодня: новые вызовы — новые задачи и их решение».*

6. *Оболенская Юлия Леонардовна, д.ф.н., проф., зав.каф. (РФ, Москва, МГУ). Роль художественного перевода и метаперевода в научной парадигме современной межкультурной коммуникации.*

12.00-12.30 Кофе-пауза

МАСТЕР-КЛАСС: Обучение общественно-политическому переводу в новых реалиях: от дела к слову.

Коровкина Марина Евгеньевна, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГИМО).

12.30- 14.00. *Главный корпус ВГУ, Университетская пл., 1. Конференц-зал*

<https://us06web.zoom.us/j/87430775094?pwd=UzbrbWafesw2bluG3biwhdFbSNfuZ6.1>

Идентификатор конференции: 874 3077 5094

Код доступа: 237151

КРУГЛЫЙ СТОЛ « НОВЫЕ ПРОЕКТЫ СПР В КОНТЕКСТЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ».

Организатор: Союз переводчиков России.

Модераторы: Иванова Ольга Юрьевна, Президент СПР (Москва); Алексеева

Елена Альбертовна, руководитель регионального отделения СПР (Воронеж)

12.30- 14.00. *Главный корпус ВГУ, Университетская пл., 1, Белый зал*

<https://us06web.zoom.us/j/81947950439?pwd=jo0Up0G888IWO4jUd38mSar51u1TqR.1>

Идентификатор конференции: 819 4795 0439

Код доступа: 698141

14.00 – 15.00 - ПЕРЕРЫВ

15.00-18.00 СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

2-й корпус ВГУ, пл. Ленина, д.10

СЕКЦИЯ 1. СТРАТЕГИИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПЕРЕВОДА

28 ноября 2024 года

Аудитория 52

15.00 – 18.00

<https://us06web.zoom.us/j/81947950439?pwd=jo0Up0G888IWO4jUd38mSar51u1TqR.1>

Идентификатор конференции: 819 4795 0439

Код доступа: 698141

Модераторы: Сыромятникова Татьяна Николаевна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет), Недосейкин Михаил Николаевич (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)

1. **Анисимова Ольга Андреевна**, ст. преп. (РФ, Москва, Медицинский институт РУДН). Идиолект художественного произведения в зеркале перевода.
2. **Бердникова Ольга Вячеславовна**, к.ф.н., преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Региональная самобытность современной итальянской прозы и трудности перевода (на примере романа Э. Ферранте «Моя гениальная подруга»).
3. **Борисова Елена Сергеевна**, к.ф.н., зав. каф. (РФ, Москва, МГЛУ). Ментальные интродукторы в конструкциях с чужой речью на примере перевода итальянского художественного текста на русский язык.
4. **Греф Елена Борисовна**, ст. преп. (РФ, Псков, ПГУ). Голофрастические конструкции в английском языке и способы их передачи на русский язык (на материале перевода романа Дэвида Митчелла «Облачный атлас»).
5. **Григорян Инна Багратовна**, ст. преп. (РФ, Москва, РГУ). Грамматические особенности иврита в преподавании художественного перевода.
6. **Кострова Ольга Андреевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Самара, СГСПУ). Повесть А.С. Пушкина «Капитанская дочка» и ее лингвокультурная адаптация в немецких переводах.
7. **Куницына Евгения Юрьевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Иркутск, ИГУ). Художественный перевод как эпистемическая игра.
8. **Лебедева Александра Леонидовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Зачем В. Пелевину сведения о тактильных свойствах субъектов и объектов (на материале романа В. Пелевина «ОМОН РА» и его перевода).
9. **Лукина Светлана Леонидовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Лингвокультурологический аспект лакунизации и делакунизации в художественном переводе.
10. **Мельничук Инна Михайловна**, к.ф.н., доц. (Приднестровье, Тирасполь, ПГУ им. Т.Г. Шевченко). Православный реаликон как элемент создания художественного образа (на материале речи Паисия Величковского в романе I. Droutsé «L'Eglise Blanche»).
11. **Овчинникова Ася Сергеевна**, к.ф.н., переводчик-волонтер (РФ, Тула, Международная полицейская академия). О переводе лексем «Святая Русь» и «русская душа» в романе Доминика Фернандеза «Russies».
12. **Орлова Татьяна Сергеевна**, преп. (РФ, Санкт-Петербург). Перевод романа О. Уайльда «Портрет Дориана Грэя» и грамматические средства выражения категории модальности.
13. **Сигарева Наталья Виленовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, РГПУ). «Эхо» интертекстуальности в переводе.
14. **Сыромятникова Татьяна Николаевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Юмор А.П. Чехова на немецком языке.

15. **Филатова Ганна Алексеевна**, к.ф.н., ст. преп. (РФ, Москва, МГУ). Хитрый жрец или педантичный крючокотвор: прагматический эффект интерпретации глагольных конструкций при переводе фантастического текста.
16. **Шевелева Галина Иосифовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Особенности перевода эмоционально-оценочной лексики в речи молодежи (на материале художественного текста).

СЕКЦИЯ 2. ИННОВАЦИОННЫЕ ПОДХОДЫ К ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКЕ ПЕРЕВОДЧИКА

28 ноября 2024 года

Аудитория 49

15.00 – 18.00

<https://us06web.zoom.us/j/81947950439?pwd=jo0Up0G888IWO4jUd38mSar51u1TqR.1>

Идентификатор конференции: 819 4795 0439

Код доступа: 698141

Модераторы: *Исаева Анна Александровна* (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет), *Караева Наталья Александровна* (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)

1. **Бородина Мария Анатольевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, РГСУ). Жанровые особенности перевода на основе искусственного интеллекта.
2. **Ивашенко Ольга Владимировна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ), **Осицкая Евгения Сергеевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Проектная деятельность в профессиональной подготовке устного переводчика.
3. **Исаева Анна Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Искусственный интеллект в переводческом процессе: как реагировать профессионалам?
4. **Караева Наталья Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Синхронный перевод: практика без теории.
5. **Карданова-Бирюкова Ксения Суфьяновна**, д.ф.н., зав.каф. (РФ, Москва, МГПУ). Алгоритмизация преподавания курса устного перевода в высшей школе.
6. **Княжева Елена Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Проблема объективности оценки качества перевода.
7. **Коровкина Марина Евгеньевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГИМО). Интерпретация vs шаблоны речи в синхронном переводе.
8. **Лыкова Татьяна Анатольевна** к.ф.н., доц., **Начинкина Татьяна Александровна**, к.п.н., ст. преп. (РФ, Москва, МГПУ). Цифровые технологии реферирования текста в преподавании перевода.
9. **Маслов Юрий Всеволодович**, к.п.н., доц. (Беларусь, Минск, БГЭУ). Методическая модель вузовской профессиональной подготовки переводчиков-синхронистов.
10. **Петрова Ольга Владимировна**, к.ф.н., проф. (РФ, Нижний Новгород, НГЛУ). Машинный перевод в аспекте эрратологии.

11. **Пивоварова Елена Леонидовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Специфика преподавания аудиовизуального перевода в вузах: об опыте АВП-лаборатории в Воронежском государственном университете.
12. **Семочко Светлана Валерьевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Обучение компрессии информации в процессе выполнения синхронного перевода.
13. **Сухарева Ольга Вадимовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Применение методики моделирования профессиональной деятельности на начальном этапе обучения устному переводу.
14. **Яковлева Ирина Николаевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Развитие рефлексивных умений у студентов в процессе обучения переводу с листа.

СЕКЦИЯ 3. СТРАТЕГИИ ПЕРЕВОДА СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕКСТОВ

28 ноября 2024 года

Аудитория 48

15.00 – 18.00

<https://us06web.zoom.us/j/81947950439?pwd=jo0Up0G888IWO4jUd38mSar51u1TqR.1>

Идентификатор конференции: 819 4795 0439

Код доступа: 698141

Модераторы: Уржа Анастасия Викторовна (д.ф.н., проф., МГУ имени М.В. Ломоносова), Кашкина Ольга Владимировна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет),

1. **Вебер Елена Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Иркутск, ИГУ). Языковая экономия в аспекте перевода (на материале переводов информационных стендов заповедников)
2. **Володина Ольга Викторовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Ростов-на-Дону, РГЭУ (РИНХ)). Конфликтогенность в американском общественно-политическом дискурсе в контексте перевода
3. **Кашкина Ольга Владимировна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Особенности перевода на русский язык прохибитивных текстов (на материале немецких технических инструкций).
4. **Комарова Мария Александровна**, преп. (РФ, Москва, МГЛУ). Особенности перевода немецких устойчивых выражений с синонимичным значением на русский язык.
5. **Краснопеева Екатерина Сергеевна**, к.ф.н., доц., ст. науч. сотр. (РФ, Челябинск, ЧелГУ). Перевод в социотехнических контекстах промышленных предприятий: коммуникативные ситуации и сценарии
6. **Семенова Мария Олеговна**, преп. (РФ, Москва, МГЛУ). Перевод научно-популярной литературы с китайского языка.
7. **Сулавко Анна Юрьевна**, ст. преп. (РФ, Ростов-на-Дону, ЮФУ). Трудности перевода дипломатических документов с испанского языка на русский.

8. **Уржа Анастасия Викторовна**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, МГУ). Подстрочный комментарий переводчика как объект лингвистического и культурологического анализа
9. **Щурик Наталья Викторовна**, к.ф.н., зав. каф. (РФ, Иркутск, ИГУ). Гибридный институциональный дискурс: стратегии перевода терминов.
10. **Юдина Татьяна Витальевна**, к.ф.н., доцент, (РФ, Санкт-Петербург, РГПУ). Маркетинговый текст как объект перевода и транскреации.

СЕКЦИЯ 4. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ЛЕКСИЧЕСКИХ, ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ И ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

28 ноября 2024 года

Аудитория 51

15.00 – 18.00

<https://us06web.zoom.us/j/81947950439?pwd=jo0Up0G888IWO4jUd38mSar51u1TqR.1>

Идентификатор конференции: 819 4795 0439

Код доступа: 698141

Модераторы: Спиридовский Олег Владимирович (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет), Побегайло Ирина Валентиновна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)

1. **Vólkhina Galina**, prof (Mexico, Universidad de Guanajuato). Problemas de traducción de los acrónimos formados por el cruce léxico.
2. **Бабушкин Анатолий Павлович**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). «Гвоздик» в «ножницах» образов, или русские фразеологизмы в английских переводах.
3. **Кузнецов Валерий Георгиевич**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, МГЛУ). Язык и идеология (на материале перевода советизмов на французский язык).
4. **Никифорова Алиса Михайловна**, к.ф.н., ст. преп. (РФ, Санкт-Петербург, ЛГУ), **Давлетишина Диляра Кутдусовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГИМО). Проблемы перевода цветоименований в рамках курса общественно-политического перевода (на материале платформ политических партий Великобритании и США).
5. **Побегайло Ирина Валентиновна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Перевод кулинаронимов в составе фразеологизмов с итальянского языка на русский.
6. **Помуран Наталья Николаевна**, к.психол.н., доц. (РФ, Новосибирск, НВИ войск национальной гвардии РФ), **Лухманова Марина Анатольевна**, ст. преп. (РФ, Новосибирск, НГТУ). Отражение англоязычного мира в стереотипах студентов-переводчиков.
7. **Салькова Наталья Владимировна**, ст. преп. (РФ, Одинцово, МГИМО). Семантические границы термина *partnership* в аспекте перевода на русский язык.
8. **Спиридовский Олег Владимирович**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Описательный перевод как способ компенсации смысловых потерь при пере-

воде терминологических единиц сферы футбола с английского языка на русский.

МАСТЕР-КЛАСС: Особенности нотариального перевода. Использование САТ инструментов в переводе.

Модератор: Вяткин Денис Сергеевич, руководитель Академии перевода Дениса Вяткина, Пермь.

28 ноября, 15.00-16.30. Ауд. 12

<https://us06web.zoom.us/j/87430775094?pwd=UzbrbWafesw2bluG3biwhdFbSNfuZ6.1>

Идентификатор конференции: 874 3077 5094

Код доступа: 237151

КРУГЛЫЙ СТОЛ: «Нарушение нормы как источник креативного использования языковых средств при решении коммуникантами новых коммуникативных задач»

<https://us06web.zoom.us/j/87430775094?pwd=UzbrbWafesw2bluG3biwhdFbSNfuZ6.1>

Идентификатор конференции: 874 3077 5094

Код доступа: 237151

Модератор круглого стола: Гришаева Людмила Ивановна, д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет.

28 ноября, 15.00 -16.00. Ауд. 76

Участники:

Бабушкин Анатолий Павлович, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Социальная причина - неграмотная речь.

Борискина Ольга Олеговна, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Понять значит ...

Быкова Ольга Ильинична, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Интерпретативный потенциал коннотации в дискурсивных практиках.

Корнева Валентина Владимировна, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Трансономизация в контексте реструктурирования антропономикона.

Лаенко Людмила Владимировна, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Нетривиальная сочетаемость признаков лексем: норма? нарушение нормы? креатив?

Меркулова Инна Александровна, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Нормы языка и нормы права: точки соприкосновения.

Фененко Наталья Александровна, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Нарушения речевой нормы текста как результат русско-французского билингвизма.

Полянчук Ольга Борисовна, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Особенности композиционной семантики словообразовательных средств в ненормативной лексике французского языка.

Топорова Валентина Михайловна, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Вариативность нормы в семантическом пространстве художественного форматирования смысла»

Шилихина Ксения Михайловна, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Языковой корпус как источник информации о норме и вариативности.

Цурикова Любовь Васильевна, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Общение в интернете: креативность через разрушение конвенционального.

Банкова Людмила Львовна, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГПУ). Нарушение нормы при конструировании лексических единиц с элементом «половина» как источник окказионализмов и неологизмов в китайском языке.

ПОСТОЯННО ДЕЙСТВУЮЩИЙ НАУЧНЫЙ ГРАММАТИЧЕСКИЙ СЕМИНАР «НОМИНАТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕССЫ В ЯЗЫКЕ И РЕЧИ» ИМ. А. М. ЛОМОВА.

Руководители семинара: Алексеева Елена Альбертовна, д.ф.н., проф., Грачева Жанна Владимировна, к.ф.н. декан, Чуриков Сергей Александрович, к.ф.н., зав. кафедрой. Воронежский государственный университет.

28 ноября 15.30. Ауд. 39

<https://telemost.yandex.ru/j/32414852365510>

Программа семинара:

Доклад: Предложно-падежные формы существительных в структуре предложения: в поисках статуса.

Сидорова Марина Юрьевна: доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка филологического факультета Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова, специалист по коммуникативной грамматике русского языка, лингвистическому анализу текста, истории русской филологической науки, стилистике и культуре речи.

Дискуссия.

29 НОЯБРЯ 2024 ГОДА

*Главный корпус ВГУ,
Университетская пл., 1, конференц-зал*

НАУЧНАЯ ПЛАТФОРМА № 3

**Языковое образование будущего: инновации и актуальные
тенденции**

10:00-13:00 ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

<https://us06web.zoom.us/j/88692121934?pwd=OUUajWWgUH1lOEWUPljBYmNUgrvo39.1>

Идентификатор конференции: 886 9212 1934

Код доступа: 842691

Модераторы: Алексеева Елена Альбертовна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет), Щербакова Марина Викторовна (к.п.н., доц., Воронежский государственный университет)

- 1. Тарева Елена Генриховна, д.пед.н., проф., директор института иностранных языков (РФ, Москва, Московский городской педагогический университет). Диалог культур / не-диалог культур в проекции актуальной цели языкового образования.*
- 2. Комарова Эмилия Павловна, д.пед.н., проф., (РФ, Воронеж, ВГТУ). Ба-кленева Светлана Александровна, к.пед.н., проф., (РФ, Воронеж, ВУНЦ ВВС «ВВА»). Формирование рефлексивных умений обучающихся в рамках интеллектуально-эмоционального развития личности.*
- 3. Поршнева Елена Рафаэлевна, д.пед.н., проф. (РФ, Нижний Новгород, НГЛУ им. Н.А. Добролюбова). Проблемы переводческого образования.*
- 4. Грачёва Жанна Владимировна, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Высшая школа и социальный заказ: образовательные парадигмы XX и XXI веков.*
- 5. Кунаковская Людмила Александровна, к.пед.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Рефлексия как механизм и условие профессионального развития современного педагога.*
- 6. Шевцова Мария Александровна, к.пед.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГПУ). Формирование поликультурно-медиативной компетенции учителя иностранного языка*

13.00 - 14.00 ПЕРЕРЫВ

МАСТЕР-КЛАССЫ:

29 ноября 2024 года
пл. Ленина, 10 (корпус 2, ВГУ)
14.00-18.00

ИИ-помощники и «говорящие» книги в самостоятельной работе студента.

Модератор Петросян Жанна Вараздатовна, к.ф.н., доц., (РФ, Воронеж, ВГУ).

14.00 – 15.00. Ауд.14

<https://us06web.zoom.us/j/88692121934?pwd=OUUajWWgUH1lOEWUPljBYmNUgrvo39.1>

Идентификатор конференции: 886 9212 1934

Код доступа: 842691

Использование российских мультфильмов для презентации и автоматизации грамматического материала на уроке английского языка.

Прокофьева Варвара Александровна, преп., (РФ, Воронеж, Ассоциированная школа ЮНЕСКО АНО ДО «Интерлингва»).

14.00 – 15.00. Ауд.84

<https://salutejazz.ru/pn8osu?psw=OBFXUgoCVUEfAVBEVRZCUhALTQ>

Код конференции: pn8osu@salutejazz.ru

Пароль: b57xf07v

(рекомендуется использовать приложение SaluteJazz или браузеры Yandex или Chrome)

Игровые приёмы в дополнительном иноязычном образовании.

Помогалова Виктория Владимировна, преп., (РФ, Воронеж, Ассоциированная школа ЮНЕСКО АНО ДО «Интерлингва»).

14.00 – 15.00. Ауд.52

Код конференции: luajf5@salutejazz.ru

Пароль: nl67etkw

(рекомендуется использовать приложение SaluteJazz или браузеры Yandex или Chrome)

Using storytelling techniques as a way to «revive» a text from a textbook.

Сафонова Наталья Сергеевна, преп., (РФ, Воронеж, Ассоциированная школа ЮНЕСКО АНО ДО «Интерлингва»).

14.00 – 15.00. Ауд.3

<https://salutejazz.ru/hxl7f6?psw=OEUBBEYIAUMTVQYSGRwWUBxfGw>

Код конференции: hxl7f6@salutejazz.ru

Пароль: 6ca4ld5z

(рекомендуется использовать приложение SaluteJazz или браузеры Yandex или Chrome)

Making a message in English.

Ломова Татьяна Михайловна к.ф.н., доц., Борискина Ольга Олеговна д.ф.н., декан, Караваева Наталья Александровна к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ).

16.00-17.00. Ауд. 76

<https://us06web.zoom.us/j/88030469789?pwd=XuTyumxolXJhEE4RDIHb1SvTNmL3dR.1>

Идентификатор конференции: 880 3046 9789

Код доступа: 681310

Культура каллиграфии.

Ци Мин, проф., директор (Китай, Нанкин, компания «Культура Китая Нанкин», компания по содействию российско-китайским обменам «Российско-китайский центр»).

16.30-18.00. Главный корпус ВГУ, конференц-зал.

15:00 – 18:00 СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

пл. Ленина, 10 (корпус 2, ВГУ)

СЕКЦИЯ 1. ЦИФРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ В ЯЗЫКОВОМ ОБРАЗОВАНИИ

29 ноября 2024 года

Аудитория 12

15.00 – 18.00

<https://us06web.zoom.us/j/88692121934?pwd=OUUajWWgUH1lOEWUPljBYmNUgrvo39.1>

Идентификатор конференции: 886 9212 1934

Код доступа: 842691

Модераторы: Панкова Татьяна Николаевна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет), Петросян Жанна Варздатовна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)

1. **Абулгати́на Альбина Гайсаровна**, преп., (РФ, Уфа, Уфимский государственный колледж технологии и дизайна). Применение нейросетей при обучении английскому языку.
2. **Баева Ирина Владимировна**, к.пед.н., доц., (РФ, Псков, ПГУ). Устный цифровой портфолио как технология обучения иностранным языкам в школе и вузе (на примере английского и китайского языков).
3. **Барабушка Ирина Алексеевна**, к.ф.н., доц., **Кривенко Людмила Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Антропометрические методы и современные цифровые технологии на уроке иностранного языка.
4. **Баторина Дарина Андреевна**, **Тихонова Виктория Васильевна**, **Колесникова Анна Сергеевна**, (РФ, Воронеж, МБОУ СОШ «Гимназия им. А.В. Кольцова»). Применение нейросетей для развития лексических навыков на уроках английского языка.
5. **Бодренко Юлия Александровна**, преп., (РФ, Воронеж, АНО ДО «Интерлингва»). Использование искусственного интеллекта на уроке английского языка в дополнительном иноязычном образовании.
6. **Клименко Екатерина Игоревна**, преп., (РФ, Воронеж, ВГУ). Инструменты искусственного интеллекта для проведения занятий.
7. **Короткова Инна Андреевна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГПУ). Интернет-комментарий как особый жанр Интернет-дискурса и возможности его интеграции в обучение немецкому языку

8. **Лавлинская Каролина Юрьевна**, преп., (РФ, Воронеж, АНО ДО «Интерлингва»). Применение цифровых ресурсов для формирования лексических навыков говорения учащихся младшего школьного возраста.
9. **Логина Анастасия Алексеевна**, учитель, (РФ, Воронеж, самозанятый педагог). Искусственный интеллект – помощник для педагога или конкурент?
10. **Одокиенко Екатерина Юрьевна**, преп., (РФ, Воронеж, АНО ДО «Интерлингва»). Развитие научно-практических (исследовательских) навыков у обучающихся при использовании инновационных технологий.
11. **Панкова Татьяна Николаевна**, к.ф.н., доц., (РФ, Воронеж, ВГУ). Потенциал современных цифровых инструментов в обучении иностранному языку студентов высшей школы.
12. **Щетинина Надежда Константиновна**, учитель англ. языка, директор (РФ, Языковая студия *The Language Studio*, Иркутск). Программа GrapeSEED на английском языке как фактор межкультурного взаимодействия в образовательной среде.
13. **Юмашева Валерия Владимировна**, ст. преп., (РФ, Воронеж, ВГУ). Искусственный интеллект: авторство, идентичность и другие вопросы этики пользования ресурсом.

СЕКЦИЯ 2. ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

29 ноября 2024 года

Аудитория 49

15.00 – 18.00

<https://us06web.zoom.us/j/88692121934?pwd=OUUajWWgUH1lOEWUPljBYmNUgrvo39.1>

Идентификатор конференции: 886 9212 1934

Код доступа: 842691

Модераторы: Чаленко Елена Сергеевна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет), Соловьева Ирина Юрьевна (к.филос. н., доц., Воронежский государственный университет)

1. **Беглова Ирина Валерьевна**, к.ф.н., доц., **Кульнева Анастасия Васильевна**, преп., (РФ, Воронеж, ВГУ). Развитие эмоционального интеллекта обучающихся неязыковых направлений вузов в рамках овладения универсальными учебными регулятивными действиями посредством использования ресурсов иностранного языка.
2. **Гулиянц Анна Борисовна**, к.п.н., доц., (РФ, Москва, МГПУ). Алгоритм развития навыков научной коммуникации на иностранном языке у студентов вуза.
3. **Гулиянц Светлана Борисовна**, к.п.н., доц., (РФ, Москва, МГПУ). Обучение студентов использованию дискурсивных маркеров как средства организации научной статьи на английском языке.

4. **Дюндик Юлия Борисовна**, к.ф.н, доц., (РФ, Иркутск, ИГУ), **Кузнецова Ольга Владимировна**, к.ф.н., декан (РФ,Иркутск,ИГУ). Актуальные тенденции создания учебного пособия нового поколения: трансдисциплинарность и развитие критического мышления.
5. **Задобрицкая Оксана Федоровна**, к.ф.н, доц., **Кучеренко Виолетта Юрьевна**, маг. (Молдова, Рыбницкий филиал Приднестровского государственного университета им. Т.Г. Шевченко). Методы обучения в хьютагогике.
6. **Ковалевская Яна Александровна**, к.ф.н., доц., **Воронкова Ирина Сергеевна**, к.ф.н., доц., **Дрюченко Александра Анатольевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУИТ). Из опыта обучения французскому языку с «нуля» студентов инженерного вуза (на примере ФГБОУ ВО «ВГУИТ»).
7. **Корнилова Светлана Анатольевна**, преп., (РФ, Иркутск, Иркутский региональный колледж педагогического образования), **Торунова Наталья Ивановна**, к.п.н., доц. (РФ, Иркутск, ИГУ). Преподавание иностранного языка в колледже и вузе обучающимся по направлению «Педагогическое образование неязыковых профилей»: содержание и средства обучения.
8. **Крувко Наталья Андреевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, Всероссийская академия внешней торговли). «Круглый стол» по методу Харкнесса как эффективная форма обучения иностранному языку специальности.
9. **Кузьмина Лариса Григорьевна**, к.п.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Проектирование образовательных программ для обеспечения российско-китайского взаимодействия.
10. **Михайлова Светлана Владиславовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГПУ). Профессионально ориентированное и личностно развивающее обучение студентов французскому языку (опыт участия в реализации ОП «Актер драматического театра и кино»).
11. **Семянкова Ольга Ивановна**, к.ф.н., доц. (РФ, Пенза, ПГУ). Документная лингвистика»: тенденции преподавания дисциплины в российских вузах.
12. **Соловьева Ирина Юрьевна**, канд. филос. наук, доц., **Ларина Елена Борисовна**, ст. преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Особенности учебных магистерских программ по иностранному языку (английскому) для неязыковых специальностей в условиях новой образовательной парадигмы.
13. **Стрельникова Марина Анатольевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Обращение к творческому проекту в рамках преподавания иностранного языка на неязыковых факультетах.
14. **Утицких Дарья Вячеславовна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Из опыта применения активного обучения в самостоятельной работе студентов-нефилологов (на материале The Economist).
15. **Чаленко Елена Сергеевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Роль учащихся в формировании социального капитала преподавателя вуза.

СЕКЦИЯ 3. СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ И ТЕХНОЛОГИИ В ИНОЯЗЫЧНОМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ

29 ноября 2024 года

Модераторы: Щербакова Марина Викторовна (к.п.н., доц., Воронежский государственный университет), Щербакова Алла Вячеславовна (к.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)

1. **Baldridge Anna**, teacher, (USA, SC, Greenville, Southside High School). Training Future Foreign Language Teachers in Domestic and American Higher Education Institutions: Challenges, Curriculum Content, Process.
2. **Авдони́на Мари́на Юрьевна**, к.псих.н., доц., **Жабо Наталья Ивановна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, РУДН). Презентации учебных и научных изданий – «La France dans le monde moderne = Франция в современном мире»: учебное пособие.
3. **Бобровская Мария Владимировна**, учитель, (РФ, Воронеж, МБОУ «Гимназия им. И.С. Никитина»), **Попова Дарья Александровна**, учитель, (РФ, Воронеж, МБОУ «Гимназия им. И.С. Никитина»). От теории к практике: учебно-методическое пособие «Enfantaïsie» как инструмент для повышения уровня устной речи.
4. **Воскресенская Мария Сергеевна**, к.п.н., доц., (РФ, Москва, МГПУ). Музейные практики в преподавании французского языка будущим педагогам.
5. **Галиева Маргарита Рафаэловна**, д.ф.н., доц., (Узбекистан, Ташкент, УГУМЯ). Роль знания мифолого-религиозных структур в процессе обучения иностранным языкам.
6. **Галковский Григорий Аркадьевич**, ст. преп., (РФ, Псков, ПГУ). К проблеме личностно-значимого речевого продукта обучающегося в контексте формирования иноязычной фонетико-фонологической компетенции студентов языковых специальностей.
7. **Гиляровская Татьяна Викторовна**, преп., (РФ, Воронеж, ВГУ). Из опыта работы по формированию аудитивных умений у студентов старших курсов (на примере дисциплины «Устное деловое общение на французском языке»).
8. **Городецкая Алина Вадимовна**, учитель (РФ, Воронеж, Гимназия им. И.С. Никитина), **Киселева Виктория Николаевна** (РФ, Воронеж, Гимназия им. И.С. Никитина). Ассоциативный метод как способ формирования лексического навыка на уроках французского и английского языков.
9. **Дроздова Елена Валентиновна**, и.о. зав. каф., (РФ, Москва, МГЛУ). Особенности планирования и организации практического курса иностранного языка в образовательных программах подготовки переводчиков.

10. **Литвинова Елена Александровна**, преп., (РФ, Воронеж, ВГУ). Учебно-методическая и воспитательная работа с первокурсниками – будущими лингвистами.

11. **Лыкова Татьяна Анатольевна**, к.п.н., доц., **Малыгина Елена Валерьевна**, ст. преп. (РФ, Москва, МГПУ). Особенности входящего контроля и выпускного экзамена при обучении студентов высших учебных заведений, изучающих английский язык как второй.

12. **Маслова Галина Геннадьевна**, к.п.н., доц. (РФ, Псков, ПГУ), **Гаджиева Тамил Шимсибековна**, ст. преп. (РФ, Псков, ПГУ). Технология дебатов как инструмент формирующего и результирующего оценивания умений устно-речевого общения студентов лингвистических направлений подготовки.

13. **Молчанова Людмила Викторовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ), **Межецкая Галина Николаевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Череповец, ЧГУ). Элиминация в методике обучения грамматике немецкого языка.

14. **Сухорукова Александра Романовна**, учитель (РФ, Москва, ГБОУ Школа №1360). Исследование фрагмента языкового сознания, связанного с эвфемизацией, у студентов лингвистических направлений.

15. **Щербакова Алла Вячеславовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Модель формирования профессиональной компетенции будущего учителя иностранных языков.

16. **Щербакова Марина Викторовна**, к.п.н., доц., (РФ, Воронеж, ВГУ). Профессиональная готовность к педагогической деятельности будущего учителя иностранного языка.

СЕКЦИЯ 4. ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В НОВОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ РЕАЛЬНОСТИ

29 ноября 2024 года

Аудитория 85

15.00 – 18.00

<https://salutejazz.ru/hymhiz?psw=OBUBBxgPBwYZBQYRRxsQFRYPGw>

Код конференции: hymhiz@salutejazz.ru

Пароль: fcbjkbpp

(рекомендуется использовать приложение SaluteJazz или браузеры Yandex или Chrome)

Модераторы: Кузнецова Елена Сергеевна, к.п.н., директор АНО ДПО «Институт диалога культур Интерлингва», Чайка Елена Юрьевна (к.п.н., доц., Воронежский государственный университет)

1. **Абанина Татьяна Аркадьевна**, преп., (РФ, Воронеж, АНО ДО «Интерлингва»). Развитие эмоционального интеллекта как одного из аспектов иноязычного образования.

2. **Басова Валерия Юрьевна**, преп. (РФ, Воронеж, АНО ДО «Интерлингва»). Развитие навыков чтения на младшей ступени обучения английскому языку в учреждении дополнительного иноязычного образования.

3. **Бодрухина Альбина Юрьевна**, преп. (РФ, Воронеж, АНО ДО «Интерлингва»). A Strategy for Developing Communicative Competence.
4. **Громова Галина Александровна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГИМО). Межкультурное взаимодействие в контексте обучения языку специальности.
5. **Кузнецова Елена Сергеевна**, к.п.н., генеральный директор (РФ, Воронеж, ДО «Интерлингва»). Из опыта разработки тестовых заданий для независимой оценки уровня овладения учебным аспектом иноязычной культуры.
6. **Лактионова Светлана Владимировна**, учитель, (РФ, Воронеж, МБОУ «Гимназия им. И.С. Никитина»). Методы сенсорной интеграции на уроках иностранного языка.
7. **Милащенко Наталья Геннадьевна**, преп., (РФ, Нижний Новгород, НИУ ВШЭ). Прагматическая адаптация иноязычных новостных текстов: кейс ИноСМИ.
8. **Наталич Анна Михайловна**, преп., (РФ, Санкт-Петербург, Пожарно-спасательный колледж «Санкт-Петербургский центр подготовки спасателей»). Лингводидактические особенности преподавания английского обучающимся старшего звена с дисграфией.
9. **Невокишанова Анастасия Андреевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Москва, МГУ). Пуэрто-риканская социолингвистическая ситуация второй половины XIX века: проблема преподавания английского языка и его место в национальной системе образования.
10. **Николаева Наталья Николаевна**, к.ф.н. доц. (РФ, Москва, МГТУ им. Н.Э. Баумана). Ясность англоязычного научно-технического текста: обучение студентов стратегиям исключения двусмысленности при письме.
11. **Петрова Мария Владимировна**, к.ф.н., ст. преп., (РФ, Москва, МГУ). Перформативный подход в обучении иностранному языку.
12. **Попова Мария Сергеевна**, преп., (РФ, Воронеж, «Интерлингва»). Использование условно-речевых упражнений для формирования грамматических навыков на начальном этапе обучения в дополнительном иноязычном образовании.
13. **Рожина Виктория Алексеевна**, учитель, (РФ, Воронеж, МБОУ СОШ №38). Формирование у подростков с повышенными познавательными потребностями готовности к олимпиаде по английскому языку в процессе внеурочной деятельности.
14. **Русинова Елена Алексеевна**, преп., (РФ, Воронеж, АНО ДО «Интерлингва»). Развитие творческих способностей обучающихся на уроках английского языка в дополнительном иноязычном образовании.
15. **Сидорова Елена Владимировна**, к.ф.н., доц., (РФ, Воронеж, ВГУ). Компетентностно-ориентированные задания на уроках русского языка: структура, содержание, технология проектирования.
16. **Тикунова Полина Александровна**, педагог доп. обр. (РФ, Москва, МПГУ). Обучение иностранных студентов-музыкантов русскому языку как иностранному посредством применения интерактивных технологий.

17. *Чайка Елена Юрьевна, к.пед.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ).* Монография «Quest for Connections in Language, Culture, Literature» (2024) международного коллектива авторов как пример взаимопонимания и результат эффективного взаимодействия в современном языковом образовании.

30 НОЯБРЯ 2024 ГОДА
2-й корпус ВГУ, пл. Ленина, 10

НАУЧНАЯ ПЛАТФОРМА №4

Русскоязычный и франкоязычный миры: традиции и новации в образовании, языковом и межкультурном взаимодействии

10.00-13.30 ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

2-й корпус ВГУ, пл. Ленина, 10, ауд.40

<https://us06web.zoom.us/j/85949832049?pwd=Om1Xh6yIHGbpUM4bH27GBlhoBmoxTx.1>

Идентификатор конференции: 859 4983 2049

Код доступа: 493327

Модераторы: Алексеева Елена Альбертовна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет), Фененко Наталья Александровна (д.ф.н., доц., Воронежский государственный университет)

1. *Алексеева Елена Альбертовна д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ).* Статус французского языка на современном этапе: в экономике, культуре, образовании.
2. *Викулова Лариса Георгиевна, д.ф.н. проф., (РФ, Москва, МГПУ).* Цифровой дипломатический дискурс: вызовы современной лингвополитической реальности.
3. *Гапанович Евгения Александровна, к.ф.н., доц., зав. каф. (Беларусь, Минск, Минский государственный лингвистический университет).* Социолингвистическое портретирование содержательных единиц французской речевой нормы.
4. *Гулинов Дмитрий Юрьевич, д.ф.н., доц., зав. каф. (РФ, Волгоград, ВГСПУ).* Импортирование лингвокультурных феноменов в условиях глобализации (на примере симорона).
5. *Кравцов Сергей Михайлович, д.ф.н., проф., зав. каф. (РФ, Ростов-на-Дону, ЮФУ).* Межкультурное и межъязыковое взаимодействие в зеркале художественной литературы.

6. **Овчинникова Галина Витальевна**, д.ф.н., проф. (РФ, Москва, ГУП). Особенности русских и французских лингвокультурем (на примере перевода воспоминаний С.И. Плаксина «Граф Л.Н. Толстой среди детей»).

7. **Ульфат Закир оглу Ибрагим**, к.ф.н., доцент, зав. кафедрой (Азербайджан, Азербайджанский университет языков).

Преподавание французского языка в Азербайджане: реалии и перспективы

8. **Федяева Елена Владимировна** д.ф.н., декан (РФ, Москва, МГЛУ). Феномен знания как основа междисциплинарного, межкультурного и межкультурного взаимодействия.

9. **Фененко Наталья Александровна**, д.ф.н., доц., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ). Культурная идентичность литературного персонажа сквозь призму русско-французского билингвизма.

14.00-16.00 СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

2-й корпус ВГУ, пл. Ленина, д.10

СЕКЦИЯ 1. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК В АСПЕКТЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ И ЛИНГВОДИДАКТИКИ

30 ноября 2024 года

Аудитория 4

14.00-16.00

<https://us06web.zoom.us/j/85949832049?pwd=Om1Xh6yIHGbpUM4bH27GBlhoBmoxTx.1>

Идентификатор конференции: 859 4983 2049

Код доступа: 493327

Модераторы: *Шипилова Татьяна Анатольевна* (к.ф.н., доц. Воронежский государственный университет), *Соу Умар* (к.ф.н., проф., Сенегал, университет шейх Анта Дион)

1. **Белова Татьяна Мухорамовна**, доцент (РФ, Санкт-Петербургский государственный институт кино и телевидения). Иностранный язык как фактор развития полилингвальной и поликультурной личности.

2. **Быкова Ольга Алексеевна**, к.ф.н., и.о. зав. каф. (РФ, Москва, МГЛУ). Гибридность франкоязычной интернет-коммуникации: семиотический, структурный и прагматический аспекты.

3. **Глухова Юлия Николаевна**, к.ф.н., доц (РФ, Санкт-Петербург, РГПУ им. А.И. Герцена). Французский язык как средство междисциплинарной интеграции в педагогическом вузе.

4. **Ершова Елена Владимировна**, к.п.н., доц. (РФ, Москва, Дипломатическая Академия МИД РФ). Особенности политического дискурса Эмманюэля Макрона (лингвокогнитивный анализ публичных выступлений президента Франции в 2024г).

5. **Невежина Елизавета Андреевна**, к.ф.н., ст. преп. (РФ, Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова). Языковые представления носителей вариантов французского языка.
6. **Недосейкин Михаил Николаевич**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Диалог культур в романе Ж.-М.-Г. Леклезлио «Пустыня».
7. **Селютина Вероника Валентиновна**, к.ф.н., ведущий консультант (РФ, Воронеж, Министерство экономического развития Воронежской области). О подготовке переводчиков французского языка в сфере международного сотрудничества: практико-ориентированный подход.
8. **Соу Умар**, к.ф.н., проф. (Сенегал, университет шейх Анта Дион). Об изучении любовной лирики А.С. Пушкина в иноязычной аудитории (на примере стихотворения «Я вас любил»).
9. **Чайкина Елена Николаевна**, преп. (Марокко, Фес, Euromed de Fès – UEVF). Обзор особенностей обучения переводу в условиях марокканского полилингвизма.
10. **Шепилова Татьяна Анатольевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Россия и Франция: яркие страницы истории.

СЕКЦИЯ 2. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИССЛЕДОВАНИЙ В ОБЛАСТИ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

30 ноября 2024 года

Аудитория 49

14.00-16.00

<https://us06web.zoom.us/j/85949832049?pwd=Om1Xh6yIHGbpUM4bH27GBlhoBmoxTx.1>

Идентификатор конференции: 859 4983 2049

Код доступа: 493327

Модераторы: Кашкина Елена Викторовна (к.ист.н., доц., Воронежский государственный университет), Лукина Анна Евгеньевна (к.ф.н., доц., Санкт-Петербург, РГПУ им. А.И. Герцена)

1. **Абабий Валентина Николаевна**, к.ф.н., доц. (Молдова, Тирасполь, ПГУ им. Т.Г. Шевченко). Реалии – последние вхождения словаря политических терминов TOUPICTIONNAIRE.
2. **Барымова Надежда Сергеевна**, ст. преп. (РФ, Петрозаводск, ПетрГУ). Лингводидактические возможности корпуса ПАКТ в преподавании французского языка как иностранного.
3. **Чвирова Александра Александровна**, преп. (РФ, Воронеж, ВГУ). Предметные предложения во французском языке.
4. **Черникова Анна Эдуардовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВВА им. Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина). Композиционная семантика фразеологизма в ракурсе психологической ситуации (на материале французского языка).
5. **Лукина Анна Евгеньевна**, к.ф.н., доц. (РФ, Санкт-Петербург, РГПУ им. А.И. Герцена). Диасистемная вариативность глагола в истории французского языка.

6. Кутузова Наталья Владимировна, заместитель директора по УВР, учитель (РФ, Воронеж, МБОУ «Гимназия им. И.С. Никитина»). Применение современных образовательных технологий на уроках французского языка в 10-11-х профильных классах.

7. Каишкина Елена Викторовна, к.ист.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ). Культурная интерференция – проблемы перевода.

СЕКЦИЯ 3. ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ, НАУЧНЫХ, КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИХ ПРОЕКТОВ В СФЕРЕ ФРАНКОФОНИИ

30 ноября 2024 года

Аудитория 40

14.00-16.00

<https://us06web.zoom.us/j/85949832049?pwd=Om1Xh6yIHGbpUM4bH27GBlhoBmoxTx.1>

Идентификатор конференции: 859 4983 2049

Код доступа: 493327

Модератор: Фененко Наталья Александровна (д.ф.н., доц. Воронежский государственный университет)

1.Реализация проектов по продвижению русского языка и русской культуры в Республиках Гана и Кот-д'Ивуар: опыт Ярославского государственного педагогического университета. **Бойчук Елена Игоревна**, д.ф.н., проф., (РФ, Ярославль, ЯГПУ им. К.Д. Ушинского).

2.Французский язык как средство познания, просвещения, воспитания и профессиональной ориентации (на материале изучения и перевода архивных документов русского физика алжирского происхождения Н.Г. Нифонтова (1923 – 2001)).

Руководители проекта: **Каишкина Елена Викторовна**, к.и.н, доц. (РФ, Воронеж, ВГУ), **Черепкова Нина Михайловна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГУ).

Участники проекта студенты:

-факультета РГФ:

Перевод и переводоведение: Алехина Анастасия, Анцупова Анастасия, Зыкова София, Матвеева Анастасия, Рыбачева Александра, Сергеева Мария, Сухинина Снежанна, Шовгарян Диана, Шубин Артем (5 курс),

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур: Васильева Татьяна, Фомина Алина, Карева Людмила, Котова Карина, Хитрик Светлана (3 курс),

-медико-биологического факультета: Степанов Михаил (2 курс),

-физический факультет: Ушков Александр (1 курс),

-факультета прикладной механики и информатики: Орловская Ядвига (3 курс),
-факультета журналистики Евдокимова Софья (3 курс), Нассих Дунья (3 курс).

3. Реализация культурно-просветительского проекта «Календарь франкофонной культуры». Соруководитель проекта **Леушканова Эльвира Викторовна**, зав. отделом (РФ, Воронеж, Воронежская областная научная библиотека им. И.С. Никитина).

4. Изучение французского языка как ключ к успешному международному профессиональному сотрудничеству, культурному взаимодействию и дружбе народов (на примере работы с обучающимися из России и стран зарубежья Воронежского государственного технического университета, изучающими французский язык).

Руководитель проекта: **Меркулова Надежда Вячеславовна**, к.ф.н., доц. (РФ, Воронеж, ВГТУ).

Участники проекта: студенты ВГТУ Гончарова Екатерина 4 курс (Строительно-политехнический колледж), Величко Арина – 3 курс (Строительно-политехнический колледж), Шайкина Дарья, 2 курс (Строительно-политехнический колледж), Воронькова Валерия, 1 курс ВГТУ, Кравцова Анастасия, 1 курс ВГТУ, Диоп Мати (Сенегал), 1 курс ВГТУ, Кабонго Эстер Нгалуга (Конго), 1 курс ВГТУ, Махамат Хамит Абакар (Чад), 1 курс ВГТУ (научный рук. **Федоров Валерий Аркадьевич**, д.ф.н., доц., зав. каф., ВГТУ)

5. Особенности высшего образования во франкоязычных странах Африки.

Руководитель проекта: **Велла Наталия Владимировна**, зам директора (РФ, Воронеж, ВГУ, Институт международного образования).

Участники проекта: Сидибэ Юссуф Дит Вье, магистрант ВГУ (Мали), Problèmes de l'enseignement supérieur au Mali.

Кейта Сори, учащийся ИМО ВГУ (Гвинея), Institutions publiques d'enseignement et scientifiques.

6. Музыкально-театральный проект. Руководитель: **Полянчук Ольга Борисовна**, д.ф.н., проф. (РФ, Воронеж, ВГУ).

30 ноября 2024 года

ЗАКРЫТИЕ ФОРУМА:
Подведение итогов

16.30 Ауд. 40

<https://us06web.zoom.us/j/85949832049?pwd=Om1Xh6yIHGbpUM4bH27GBlhoBmoxTx.1>

Идентификатор конференции: 859 4983 2049

Код доступа: 493327

Модераторы: Фененко Наталья Александровна (д.ф.н., проф., Воронежский государственный университет, Картавцев Владимир Николаевич (к.ф.н., преп., Воронежский государственный университет).